

Geschäftsbericht 2013

Rapport de gestion 2013



Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG
Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA

Die Pfandbriefzentrale im Überblick

La Centrale de lettres de gage en un coup d'œil

Gründung:	10. Februar 1931
Fondation:	10 février 1931
Rechtsform:	Aktiengesellschaft
Forme juridique:	Société anonyme
Domizil:	Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich
Domicile:	
Büroadresse:	Prime Tower, Hardstrasse 201, 8005 Zürich
Adresse du bureau:	
Briefadresse:	Postfach, 8010 Zürich
Adresse postale:	
Telefon:	0041 44 292 31 97
Téléphone:	
Telefax:	0041 44 292 31 24
E-Mail:	pfandbriefzentrale@zkb.ch
Internet:	www.pfandbriefzentrale.ch www.cldg.ch
Marke:	Der Schweizer Pfandbrief®
Marque:	
Rechtsgrundlagen:	Schweizerisches Pfandbriefgesetz vom 25. Juni 1930
Bases légales:	Schweizerische Pfandbriefverordnung vom 23. Januar 1931 Loi sur l'émission de lettres de gage du 25 juin 1930 Ordonnance sur l'émission de lettres de gage du 23 janvier 1931
Aktionariat:	Alle 24 Kantonalbanken
Actionnariat:	Les 24 banques cantonales
Aktienkapital:	CHF 825 Mio., wovon CHF 165 Mio. einbezahlt
Capital-actions:	CHF 825 millions dont CHF 165 millions libérés
Geschäftsführung:	Zürcher Kantonalbank, Zürich
Direction:	
Revisionsstelle:	Ernst & Young AG, Zürich
Organe de révision:	
Aufsicht:	Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (FINMA), Bern
Autorité de surveillance:	Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA), Berne
Rating:	Moody's

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Pfandbriefzentrale auf einen Blick La Centrale de lettres de gage en résumé	2
Organe der Pfandbriefzentrale Organes de la Centrale de lettres de gage	6
Jahresbericht Rapport annuel	8
Wirtschaftliches Umfeld Environnement économique	12
Kommentar zum Jahresabschluss Commentaire sur les comptes annuels	15
Bilanz am 31. Dezember 2013 Bilan au 31 décembre 2013	18
Erfolgsrechnung 2013 Compte de profits et pertes 2013	20
Mittelflussrechnung 2013 Tableau de financement 2013	22
Anhang Annexe	24
Bericht der Revisionsstelle Rapport de l'Organe de révision	30
Kennzahlen Chiffres-clés	32

Pfandbriefzentrale auf einen Blick

La Centrale de lettres de gage en résumé

Der Schweizer Pfandbrief®

Das eidgenössische Pfandbriefgesetz von 1930 bildet einen strengen Rahmen für die Ausgabe von Pfandbriefen in der Schweiz. Sie dienen der Beschaffung von langfristigen Mitteln für die Finanzierung des Hypothekengeschäftes der Banken. Der Schweizer Pfandbrief® ist ein mit besonderen Sicherheiten ausgestattetes Wertpapier. Das zweistufige Schweizer Pfandbriefsystem ist weltweit einzigartig. Bei diesem System dürfen die Pfandbriefe nicht durch einzelne Banken begeben werden. Zur Emission von Pfandbriefanleihen sind in der Schweiz nur die im Pfandbriefgesetz verankerten zwei Pfandbriefinstitute ermächtigt. Dadurch unterscheidet sich der Schweizer Pfandbrief® deutlich von ähnlichen Produkten, insbesondere von den durch einzelne Banken nach ausländischem Recht emittierten Covered Bonds. Seit 2012 ist die Marke «Der Schweizer Pfandbrief®» rechtlich geschützt.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG

Die 1931 gegründete Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG emittiert regelmässig Pfandbriefe und gewährt den Kantonalbanken im gleichen Gesamtbetrag und mit der gleichen Laufzeit Darlehen gegen Registerpfanddeckung zur Mitfinanzierung ihres Hypothekengeschäftes. Beim Registerpfandrecht geniessen Forderungen aus Pfandbriefen bzw. Pfandbriefdarlehen inklusive den jeweils darauf ausstehenden Zinsen ein gesetzliches Pfandrecht an der im Pfandregister der Mitgliedbanken geführten und ausgesonderten Deckung.

Kantonalbanken als Darlehensnehmer

Die 24 schweizerischen Kantonalbanken halten nicht nur das gesamte Aktienkapital der Pfandbriefzentrale, sie sind auch die ausschliesslichen Darlehensnehmer. Bei 21 Kantonalbanken besteht für ihre Verpflichtungen zudem eine uneingeschränkte Staatsgarantie ihres Kantons. Alle Kantonalbanken haben eine gute bis sehr gute Bonität.

La Lettre de gage suisse

La Loi fédérale sur l'émission de lettres de gage promulguée en 1930 constitue un cadre contraignant pour l'émission de lettres de gage en Suisse. Les lettres de gage visent à assurer le financement à long terme des affaires hypothécaires des banques. La Lettre de gage suisse est un papier-valeur dont la sécurité est exceptionnelle. Le double système de la lettre de gage est unique au monde dans son genre. Il permet d'éviter que les lettres de gage ne soient émises par des banques individuelles. En Suisse, une lettre de gage ne peut être émise que par deux centrales d'émission désignées pour cela par la loi. La Lettre de gage suisse se distingue donc nettement des produits concurrents analogues, tout particulièrement des obligations sécurisées de droit étranger émises par des banques. Depuis 2012, la marque «Der Schweizer Pfandbrief®» est protégée.

La Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA

Fondée en 1931, la Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA émet régulièrement des lettres de gage. Elle octroie aux banques cantonales des prêts d'un montant et d'un terme analogues pour refinancer leurs affaires hypothécaires contre remise de titres hypothécaires. Les créances nées des lettres de gage, respectivement des prêts sur lettres de gage, y compris des intérêts courus bénéficient d'un droit de gage, sont inscrites spécifiquement dans le registre des gages des banques membres et ont une couverture bien définie.

Les banques cantonales en tant qu'emprunteurs

Les 24 banques cantonales suisses détiennent l'entier du capital de la Centrale de lettres de gage et en sont aussi les uniques emprunteurs. Une garantie étatique illimitée de leurs cantons couvre leurs obligations pour 21 d'entre elles. Toutes les banques cantonales ont une excellente bonité.

Der Schweizer Pfandbrief® als sicheres Anlagepapier

Der Pfandbrief ist eine Obligation in Form eines Wertrechtes, das während einer bestimmten Laufzeit mit einem festen Zinssatz verzinst wird. Die Pfandbriefe sind durch Grundpfandrechte gedeckt und verfügen damit über grösste Sicherheit. Sie sind an der Börse kotiert und damit jederzeit handelbar. Bei Fälligkeit ist die Rückzahlung der Pfandbriefe zum Nennwert gewährleistet. Seit ihrer Gründung hat die Pfandbriefzentrale ihre Verpflichtungen immer termingerecht und vollumfänglich erfüllt.

Sicherungskette für die Pfandbriefe

Die Sicherungskette für die Pfandbriefe der Pfandbriefzentrale bietet eine fünffache Sicherheit. An erster Stelle haftet die Pfandbriefzentrale mit ihrem Kapital. An zweiter Stelle haften die Kantonalbanken für ihre Darlehensbezüge. Bei den meisten Kantonalbanken (mit Ausnahme der Kantone Bern, Genf und Waadt) garantieren zudem die jeweiligen Kantone für die Verpflichtungen. Als vierte und fünfte Sicherheitsstufe haften die Hypothekarschuldner und ihre Pfandobjekte für die Pfandbriefforderungen gegenüber den Kantonalbanken. Daraus resultiert für den Anleger eine grösstmögliche Sicherheit. Dies äussert sich auch mit der höchsten Bewertung Aaa für die Anleihen der Pfandbriefzentrale durch die Rating-Agentur Moody's.

Deckung umfasst nur Liegenschaften in der Schweiz

Für die als Deckung dienenden Hypothekendarlehen der Mitgliedbanken gelten strenge gesetzliche und reglementarische Vorschriften. Sie begrenzen die Belehnung auf maximal zwei Drittel des Belehnungswertes der Liegenschaften. Diese Vorschriften bewirken auch eine breite Diversifikation der Immobiliendeckung. Alle als Pfandobjekte dienenden Liegenschaften befinden sich in der Schweiz. Für die von den Kantonalbanken bezogenen Darlehen müssen Pfandobjekte im Umfang von 115% als Sicherheit verpfändet werden. Zudem muss der Zinsertrag der für die Pfandbriefdarlehen ausgeschiedenen Hypotheken mindestens 10% höher sein als der Zinsaufwand für die bezogenen Pfandbriefdarlehen. Mit der gesetzlichen Verpflichtung, die Kriterien jederzeit einzuhalten, ist bei Bedarf der sofortige Austausch von nicht mehr genügenden Sicherheiten gewährleistet. Der Verwaltungsrat der Pfandbriefzentrale hat die Darlehensbezüge für die Mitgliedbanken auf 35% ihrer bilanzierten Hypothekarforderungen beschränkt.

La Lettre de gage suisse, un titre sûr

La lettre de gage est un titre assimilable à une obligation qui porte un intérêt fixe pendant une durée déterminée. Les lettres de gage sont garanties par des créances hypothécaires et présentent donc une sécurité élevée. Elles sont cotées en Bourse et négociables en permanence. A l'échéance, le remboursement du nominal de la lettre de gage est garanti. Depuis sa fondation, la Centrale de lettres de gage a constamment et intégralement rempli ses obligations dans les délais impartis.

La chaîne de sécurité des lettres de gage

La chaîne de sécurité des lettres de gage de la Centrale de lettres de gage compte cinq maillons. Premièrement, la Centrale de lettres de gage est pleinement responsable à hauteur de ses fonds propres. Deuxièmement, les banques cantonales se portent garantes de leurs emprunts. Troisièmement, 21 sur 24 banques cantonales (à l'exception de Berne, Vaud et de Genève) disposent d'une garantie d'Etat. Les débiteurs hypothécaires et les biens immobiliers remis en gage auprès de la Centrale de lettres de gage, constituent le quatrième et cinquième maillon de la chaîne de sécurité. Le niveau de sécurité est donc particulièrement élevé: cette chaîne explique pourquoi l'agence Moody's a donné aux emprunts de la Centrale de lettres de gage sa plus haute notation, Aaa.

Des gages immobiliers exclusivement suisses

Des prescriptions légales et réglementaires très strictes s'appliquent aux gages des prêts hypothécaires des banques membres. Elles limitent la charge à un maximum des deux tiers de la valeur de nantissement des immeubles. Ces prescriptions permettent de diversifier largement la couverture immobilière. Tous les gages immobiliers se trouvent en Suisse. Les prêts aux banques cantonales sont couverts à concurrence de 115% par les créances hypothécaires gagées. De plus, les revenus d'intérêts dus sur les prêts gagés par hypothèque doivent être d'au moins 10% plus élevés que les nantissement d'intérêts sur les emprunts gagés. Comme il est légalement obligatoire de respecter les critères en tout temps, l'échange immédiat des sûretés qui ne sont plus suffisantes est en permanence garanti. Le Conseil d'administration de la Centrale de lettres de gage a limité le volume des prêts de chaque banque membre à 35% des créances hypothécaires.

Das Wichtigste in Kürze | L'essentiel en bref

	31.12.2013 (9 Monate) CHF 1 000	31.03.2013 (12 Monate) CHF 1 000	Veränderung Variation CHF 1 000
--	---------------------------------------	--	---------------------------------------

Bilanz (nach Gewinnverwendung) | Bilan (après répartition du bénéfice)

Bestand Pfandbriefdarlehen/-anleihen Lettres de gage en circulation	33 904 000	29 741 000	4 163 000
Darlehensgewährung/Emissionen Octroi de prêts/émissions de lettres de gage	6 578 000	5 511 000	1 067 000
Rückzahlungen Remboursements	2 415 000	2 315 000	100 000
Freie Aktiven Actifs disponibles	623 896	628 843	-4 947
Fremdkapital Fonds de tiers	34 232 845	30 075 064	4 157 781
Bilanzsumme Total du bilan	35 187 896	31 029 843	4 158 053

Erfolgsrechnung | Compte de profits et pertes

Erfolg aus dem Zinsengeschäft Total des opérations d'intérêt	8 596	12 063	-3 467
Kommissionsaufwand und Gebühren Commissions et émoluments	3 232	4 168	-936
Verwaltungsaufwand Frais d'administration	1 900	2 270	-369
Emissionsaufwand Frais d'émission	1 401	2 052	-651
Bruttogewinn Bénéfice brut	2 128	3 748	-1 620
Gewinn des Geschäftsjahres Bénéfice de l'exercice	2 128	3 748	-1 620

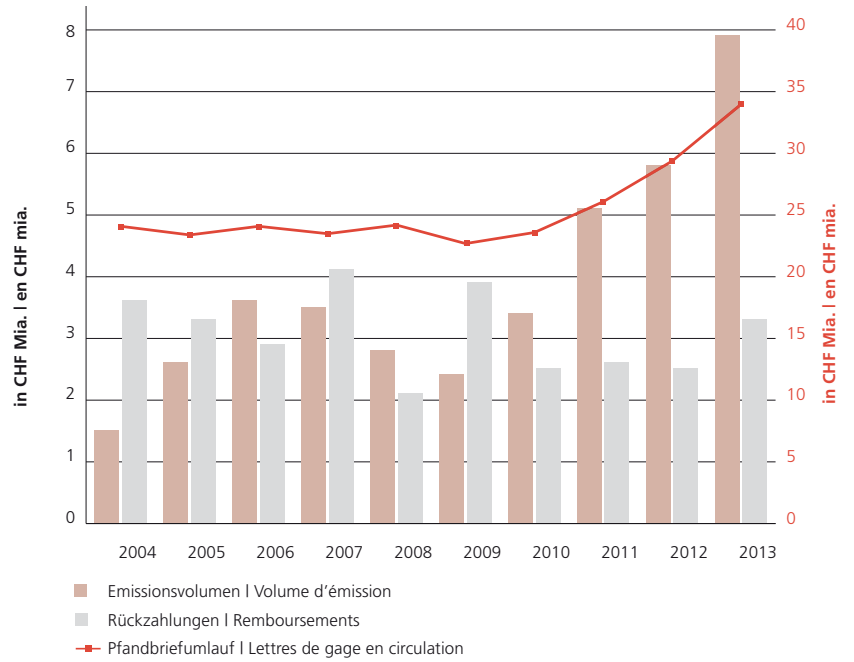
Kennzahlen (nach Gewinnverwendung) | Ratios (après répartition du bénéfice)

Durchschnittszinssatz aller ausstehenden Pfandbriefdarlehen/-anleihen Taux d'intérêt moyen des prêts/emprunts de lettres de gage en circulation	1,78%	2,02%	
Anrechenbare Eigenmittel (Art. 18, Abs. 2 PfV) Fonds propres pouvant être pris en compte (art. 18, al. 2 OLG)	790 050	789 779	271
Erforderliche Eigenmittel (Art. 10 PfG) Fonds propres requis (art. 10 LLG)	684 657	601 501	83 156
Eigenmittelüberschuss Excédent de fonds propres	105 393	188 278	-82 884
Eigenmitteldeckungsgrad Taux de couverture des fonds propres	115,4%	131,3%	

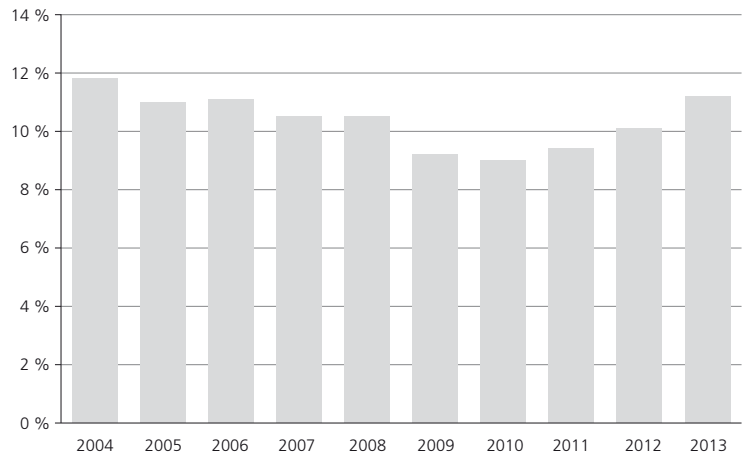
Anleihensrating | Rating (emprunts)

Moody's	Aaa (stable)	Aaa (stable)	
---------	--------------	--------------	--

**Entwicklung
Pfandbriefumlauf am
31. Dezember
Evolution des lettres
de gage en circulation
au 31 décembre**

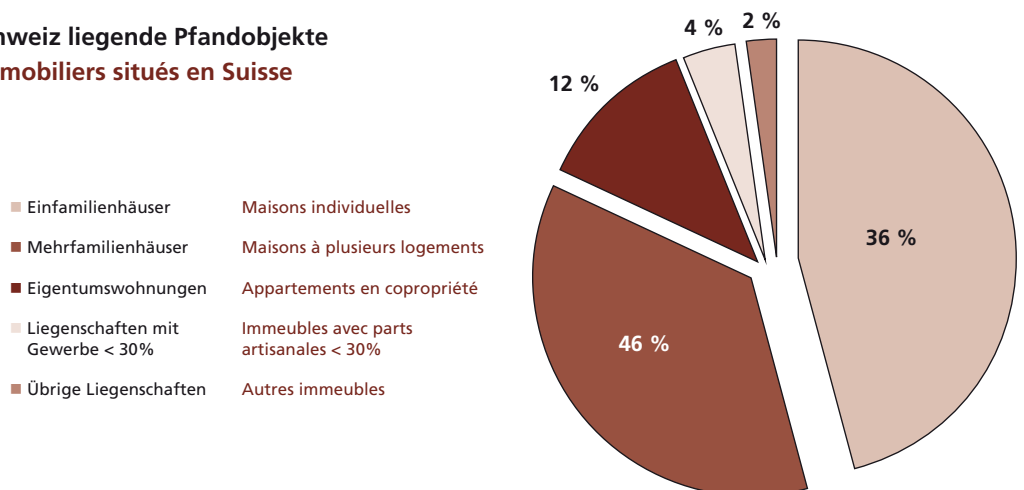


**Anteil Pfandbriefdarlehen
an den Hypothekarforderungen
der Kantonalbanken
am 31. Dezember
Part des lettres de gage émises
par la Centrale au volumes
des créances hypothécaires
des banques cantonales au
31 décembre**



**Deckungsstock der Pfandbriefzentrale am 31. Dezember 2013
Stock de couverture de la Centrale des lettres de gage au 31 décembre 2013**

**In der Schweiz liegende Pfandobjekte
Gages immobiliers situés en Suisse**



Organe der Pfandbriefzentrale

Stand 31. Dezember 2013

Organes de la Centrale de lettres de gage

Etat au 31 décembre 2013

Verwaltungsrat | Conseil d'administration

Präsident | Président

Blaise Goetschin

Präsident der Generaldirektion
der Genfer Kantonalbank, Genf
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Genève, à Genève

Vizepräsident | Vice-président

Alois Vinzens

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Graubündner
Kantonalbank, Chur
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale des Grisons, à Coire

Mitglieder | Membres

Vivian Reto Brunner

Mitglied der Geschäftsleitung der Thurgauer
Kantonalbank, Weinfelden
Membre de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Thurgovie, à Weinfelden

Markus Grünenfelder (bis 28. Juni 2013 /
jusqu'au 28 juin 2013)

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Nidwaldner
Kantonalbank, Stans
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Nidwald, à Stans

Dr. Peter Hilfiker (bis 28. Juni 2013 stellvertretendes
Mitglied / jusqu'au 28 juin 2013 membre
suppléant)

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Schwyzer
Kantonalbank, Schwyz
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Schwyz, à Schwyz

Edgar Jeitziner (seit 28. Juni 2013 /
depuis le 28 juin 2013)

Präsident der Generaldirektion der Freiburger
Kantonalbank, Freiburg
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Fribourg, à Fribourg

Pascal Niquille

Präsident der Geschäftsleitung der Zuger
Kantonalbank, Zug
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Zoug, à Zoug

Dr. Thomas Paulsen

Mitglied der Generaldirektion der
Waadtländer Kantonalbank, Lausanne
Membre de la Direction générale
de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne

Alois Schärli

Mitglied der Geschäftsleitung der Berner
Kantonalbank, Bern
Membre du Directoire de la Banque
Cantonale Bernoise, à Berne

Rudolf Sigg

Mitglied der Generaldirektion der Zürcher
Kantonalbank, Zürich
Membre de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Zurich, à Zurich

Dr. Rudolf Steiner*

Fürsprecher und Notar, Olten
Avocat et notaire, à Olten

Stellvertretende Mitglieder | Membres suppléants

Rudolf Dellenbach (bis 28. Juni 2013 /
jusqu'au 28 juin 2013)

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Aargauischen
Kantonalbank, Aarau
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale d'Argovie, à Aarau

Jean-Noël Duc (bis 28. Juni 2013 /
jusqu'au 28 juin 2013)

Generaldirektor der Neuenburger Kantonalbank,
Neuenburg
Directeur général de la Banque Cantonale
Neuchâteloise, à Neuchâtel

* Vom Bundesrat ernannter Vertreter der Grundpfand-
schuldner gemäss Art. 37 des Pfandbriefgesetzes
Membre nommé par le Conseil fédéral en qualité de
représentants des débiteurs hypothécaires selon art. 37
de la loi sur l'émission de lettres de gage

Geschäftsführung | Direction

Michael Bloch
Direktor | **Directeur**

Marcel Amiet (seit 6. November 2013 /
depuis le 6 novembre 2013)
stv. Direktor | **Directeur adjoint**

Matthias Stöckli
stv. Direktor | **Directeur adjoint**

Leo Stutz (bis 30. Juni 2013 /
jusqu'au 30 juin 2013)
stv. Direktor | **Directeur adjoint**

Michael Wölfle
stv. Direktor | **Directeur adjoint**

Werner Bosshard
Vizedirektor,
Sekretär des Verwaltungsrates
Sous-directeur
secrétaire du Conseil d'administration

Stefan Brändle
Prokurist | **Fondé de pouvoir**

Françoise Baumgartner
Handlungsbevollmächtigte | **Mandataire commerciale**

Revisionsstelle | Organe de révision

Ernst & Young AG, Zürich

Jahresbericht

Rapport annuel



Geschätzte Aktionäre

Sehr geehrte Investorinnen und Investoren

Infolge einer Statutenrevision mit Verlegung des Abschlusstermines auf den 31. Dezember umfasst das Geschäftsjahr 2013 nur neun Monate. In dieser Zeit ist die Pfandbriefzentrale wiederum stark gewachsen. Die hohe Nachfrage nach Pfandbriefdarlehen bei den Kantonalbanken konnte durch die erfreuliche Nachfrage der Investoren nach Anlagemöglichkeiten in diesem Sektor weitestgehend gedeckt werden.

Hohe Darlehensnachfrage der Mitgliedbanken

In den neun Monaten des Geschäftsjahres 2013 hat die Pfandbriefzentrale Anleihen im Umfang von CHF 6 578 Mio. emittiert. Damit wurde die bisherige Bestmarke aus dem Geschäftsjahr 2011/12 (12 Monate) von CHF 6 182 Mio. deutlich übertroffen. Im Geschäftsjahr 2013 nahm der Darlehens- bzw. Anleihensbestand um CHF 4 163 Mio. zu. Das entspricht einem Wachstum von 14%. Mit CHF 33,9 Mia. hat der Pfandbriefbestand der Pfandbriefzentrale einen historischen Höchststand erreicht.

Am 31. Dezember 2013 wurden die 75 (31.03.2013: 69) ausstehenden Anleihen von CHF 33 904 Mio. (31.03.2013: CHF 29 741 Mio.) mit durchschnittlich 1,78% (31.03.2013: 2,02%) verzinst.

Generalversammlung in Chur

Die Generalversammlung vom 28. Juni 2013 in Chur wurde von der Graubündner Kantonalbank

Chers actionnaires

Chers investisseurs

Une révision des statuts ayant entraîné un déplacement de la date de clôture des comptes au 31 décembre, l'exercice 2013 comprend seulement neuf mois. Pendant cet exercice, la Centrale de Lettres de gage a connu de nouveau une forte croissance. La demande élevée de prêts des banques cantonales a pu être refinancée grâce à celle des investisseurs qui est restée soutenue au regard des possibilités d'investissement dans ce secteur.

Forte demande de prêts des banques membres

Pendant les neuf mois de l'exercice 2013, la Centrale de lettres de gage a émis un volume d'un montant de CHF 6 578 millions. Le volume record des douze mois de l'année 2011/12, qui s'était monté à CHF 6 182 millions, a ainsi été largement dépassé. Pour l'exercice 2013, le niveau des prêts, respectivement des emprunts, a augmenté de CHF 4 163 millions. C'est une hausse de 14%. Le volume d'encours en lettres de gage de la Centrale de lettres de gage a atteint un plus haut historique de CHF 33,9 milliards.

Au 31 décembre 2013, les encours des 75 emprunts en circulation (31.03.2013: 69) se montaient à CHF 33 904 millions, contre 29 741 millions au 31 mars 2013, pour un taux d'intérêt moyen de 1,78%, contre 2,02% au 31 mars 2013.

Assemblée générale à Coire

L'assemblée générale du 28 juin 2013 a été organisée à Coire par la Banque Cantonale des Grisons. Outre

organisiert. Ausser den ordentlichen Geschäften genehmigte die Generalversammlung die neuen Statuten. Nebst der Verlegung des Geschäftsabschlussstermins vom 31. März auf den 31. Dezember war die wichtigste Änderung der Verzicht auf das Amt der stellvertretenden Mitglieder des Verwaltungsrates. Aus diesem Grund wurde die Anzahl Verwaltungsräte von neun auf zehn erhöht. Damit bleibt die breite Abstützung des Verwaltungsrates weiterhin gewährleistet.

Tätigkeit des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat traf sich im verkürzten Geschäftsjahr 2013 zu drei Sitzungen. Dabei befasste er sich im Wesentlichen mit den Geschäften, die mit seiner Führungs- und Aufsichtsfunktion verbunden sind.

Der Erlass neuer Statuten durch die Generalversammlung hat zur Folge, dass auch die für die Geschäftstätigkeit geltenden Reglemente angepasst werden müssen. Im abgelaufenen Geschäftsjahr hat der Verwaltungsrat entsprechende Vorarbeiten geleistet. Diese Erneuerungsarbeiten werden im Verlaufe des Jahres 2014 abgeschlossen.

Durch das anhaltend hohe Emissionsvolumen verminderte sich der Eigenmitteldeckungsgrad laufend. Der Verwaltungsrat liess sich von der Direktion über mögliche Szenarien für die Erhöhung der Eigenmittel informieren. Konkrete Entscheide werden im Jahr 2014 getroffen.

les objets ordinaires à l'ordre du jour, l'Assemblée générale a adopté les nouveaux statuts. Hormis le déplacement du 31 mars au 31 décembre de la date de clôture de l'exercice annuel, le changement le plus important a été la suppression de la fonction de membre suppléant du Conseil d'administration. De ce fait, le nombre de membres du Conseil d'administration est passé de neuf à dix. Le Conseil d'administration continue ainsi d'avoir une large représentation.

Activité du Conseil d'administration

Au cours de l'exercice 2013 raccourci, le Conseil d'administration s'est réuni à trois reprises. Il s'est concentré essentiellement sur les affaires qui concernent l'essentiel de ses tâches de conduite et de surveillance.

L'adoption des nouveaux statuts par l'Assemblée générale implique que les règlements en vigueur des activités de conduite soient aussi adaptés. Pour cela, le Conseil d'administration a procédé à des travaux préparatifs pendant l'exercice écoulé. Ces travaux seront finalisés pendant l'année 2014.

Le taux de couverture des fonds propres a constamment diminué en raison du haut niveau du volume d'émission. Le Conseil d'administration a consulté la direction sur les scénarios possibles pour augmenter le degré de couverture. Des décisions concrètes seront prises en 2014.

Anleihen im Geschäftsjahr | Emprunts de l'exercice

Liberierung	Serie Nr.	Zinssatz %	Ausgabekurs %	Laufzeit Jahre	Betrag Mio. CHF	Rückzahlung	
Libération	N° de série	Taux d'intérêt %	Prix d'émission %	Durée en années	Montant mio. CHF	Remboursement Serie série	Mio. CHF mio. CHF
16.04.2013	431	0,875	100,510	8,000	394		
16.04.2013	432	1,375	101,259	12,000	298		
15.05.2013	430	0,500	101,282	4,964	205	378	415
15.05.2013	427	1,000	100,797	9,744	147		
15.05.2013	429	1,375	101,209	14,472	425		
21.06.2013	430	0,500	101,010	4,864	217	387	355
21.06.2013	417	1,375	103,985	8,483	227		
21.06.2013	433	1,500	101,075	15,000	165		
25.07.2013	434	0,250	100,480	3,000	450	379	470
25.07.2013	435	1,375	100,964	8,742	967	380	100
25.07.2013	436	1,750	101,328	12,583	216		
13.09.2013	437	0,250	100,205	3,106	212	389	410
13.09.2013	438	1,125	100,545	6,747	663		
13.09.2013	433	1,500	95,404	14,772	179		
31.10.2013	439	0,375	100,168	4,000	538	363	665
31.10.2013	440	1,250	100,383	7,997	400		
31.10.2013	436	1,750	100,497	12,319	85		
12.12.2013	441	0,250	100,277	3,969	263		
12.12.2013	442	1,375	101,025	9,000	252		
12.12.2013	423	1,500	96,193	15,442	275		
Total					6578		2415

Aktionäre am 31. Dezember 2013

Actionnaires au 31 décembre 2013

Aktionäre	Anteil Aktienkapital %	Darlehen Mio. CHF	Anteil an Darlehenssumme %
Actionnaires	Part capital social %	Prêts mio. CHF	Part de la somme des emprunts %
Zürcher Kantonalbank	17,82	6 212	18,32
Banque Cantonale Vaudoise	13,64	5 006	14,77
Berner Kantonalbank	10,73	1 100	3,24
Banque Cantonale de Genève	5,91	2 234	6,59
St. Galler Kantonalbank	5,82	2 176	6,42
Thurgauer Kantonalbank	5,82	1 676	4,94
Basellandschaftliche Kantonalbank	5,18	1 357	4,00
Basler Kantonalbank	5,18	1 344	3,96
Luzerner Kantonalbank	4,27	1 218	3,59
Graubündner Kantonalbank	3,82	988	2,91
Aargauische Kantonalbank	3,73	473	1,40
Banque Cantonale du Valais	2,91	935	2,76
Banque Cantonale de Fribourg	2,73	2 250	6,64
Schaffhauser Kantonalbank	2,18	253	0,75
Schwyzner Kantonalbank	1,82	717	2,11
Banque Cantonale Neuchâteloise	1,73	1 629	4,80
Zuger Kantonalbank	1,36	631	1,86
Banca dello Stato del Cantone Ticino	1,09	1 797	5,30
Glarner Kantonalbank	0,91	364	1,07
Obwaldner Kantonalbank	0,91	319	0,94
Nidwaldner Kantonalbank	0,82	355	1,05
Appenzeller Kantonalbank	0,64	228	0,67
Urner Kantonalbank	0,55	213	0,63
Banque Cantonale du Jura	0,45	429	1,27

Von den Emittenten von Pfandbriefen werden zunehmend weitergehende Informationen über die Zusammensetzung des Deckungsstockes erwartet. Um diesen Anforderungen nach verstärkter Transparenz gerecht zu werden, hat der Verwaltungsrat entschieden, bei den Mitgliedbanken mehr Informationen über die Pfandbriefdeckung einzuverlangen. Zudem hat der Verwaltungsrat die Vorschriften über die Zusammensetzung der Deckung auf Ende 2013 angepasst. Nach Ablauf einer Übergangsfrist im Jahr 2014 werden grundsätzlich nur noch Wohnliegenschaften (Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Liegenschaften mit Gewerbeanteil kleiner als 30%) mit einer Belehnungsgrenze von $\frac{2}{3}$ ihres Wertes als Deckung für die von den Kantonalbanken bezogenen Pfandbriefdarlehen dienen.

Tätigkeit der Direktion

Mit sieben Emissionstagen im Geschäftsjahr 2013 bzw. neun Emissionen im Kalenderjahr 2013 konnte die hohe Darlehensnachfrage der Mitgliedbanken weitestgehend befriedigt werden. Bei einer Lancierung werden jeweils bis zu drei Laufzeiten gleichzeitig angeboten. Vor allem die kürzeren

On attend des émetteurs de lettres de gage de plus en plus d'informations sur la composition des gages. Pour répondre à ces demandes d'une transparence accrue, le Conseil d'administration a décidé de réclamer aux banques membres plus d'informations sur les couvertures des lettres de gage. Par ailleurs, à fin 2013, le Conseil d'administration a adapté ses prescriptions sur la composition des instruments de couverture. En 2014 et après une période d'adaptation, seuls les objets immobiliers résidentiels (maisons individuelles, maisons à plusieurs logements, appartements en copropriété, immeubles avec une part d'artisanat et de commercial inférieure à 30%) avec une limite de crédit correspondant aux $\frac{2}{3}$ de leur valeur seront acceptées en couverture pour les prêts accordés aux banques cantonales.

Activité de la direction

Sept jours d'émission ont permis de satisfaire la forte demande en prêts des banques membres en 2013, ce qui a correspondu respectivement à neuf émissions pendant l'année calendaire 2013. On peut présenter jusqu'à trois échéances simultanément pendant une émission. Les échéances les plus courtes ont connu la plus forte demande.

Laufzeiten erfreuten sich einer hohen Nachfrage.

Wie in den Vorjahren hatte die Direktion die Gelegenheit, bei Investoren den Schweizer Pfandbrief® vorzustellen. Diese direkten Kontakte dienen einerseits der Meinungsbildung der Investoren über die Pfandbriefe und über die Pfandbriefzentrale. Andererseits sind die Gespräche eine ausgezeichnete Möglichkeit, die Wünsche der Investoren aufzunehmen.

Die Direktion bereitete die vom Verwaltungsrat behandelten Geschäfte vor und sorgte im Anschluss an die Beschlussfassung für ihre Umsetzung. Aufgrund der verschiedenen aktuellen Themen rund um die Erneuerung der Reglemente und der intensiven Anleihenstätigkeit war die Geschäftslast für die Direktion im Berichtsjahr entsprechend hoch.

Personelle Veränderungen

Infolge Pensionierung hat Markus Grünenfelder auf die Generalversammlung 2013 seinen Rücktritt aus dem Verwaltungsrat erklärt. Im Zuge der an der Generalversammlung 2013 beschlossenen neuen Statuten schieden die beiden bisherigen stellvertretenden Mitglieder Rudolf Dellenbach und Jean-Noël Duc aus dem Verwaltungsrat aus. Das bisher stellvertretende Mitglied Dr. Peter Hilfiker wurde von der Generalversammlung als neuer Verwaltungsrat gewählt. Zudem wurde Edgar Jeitziner neu in den Verwaltungsrat gewählt.

Ende Juni 2013 ist Leo Stutz altershalber als stellvertretendes Mitglied aus der Direktion der Pfandbriefzentrale ausgeschieden. Zu seinem Nachfolger wählte der Verwaltungsrat am 6. November 2013 Marcel Amiet.

Ausblick

In den nächsten zwölf Monaten werden Anleihen im Umfang von CHF 3833 Mio. (im Kalenderjahr 2013 CHF 3305 Mio.) zur Rückzahlung fällig. Um am Markt optimal auf Entwicklungen reagieren zu können, plant die Pfandbriefzentrale für das Jahr 2014 neun Emissionstermine.

Dank an die Partner

Der Verwaltungsrat und die Direktion danken allen Partnern der Pfandbriefzentrale für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Geschäftsjahr. Das Vertrauen in die Pfandbriefzentrale ist die wichtigste Voraussetzung für eine erfolgreiche Zukunft dieses Unternehmens im Dienste aller Kantonalbanken.

Blaise Goetschin

Präsident des Verwaltungsrats
Président du Conseil d'administration

Comme les années précédentes, la direction a pu procéder à des présentations de la lettre de gages suisse aux investisseurs. Ces contacts directs permettent de consolider l'image qu'ont les investisseurs de la lettre de gage et de la Centrale de lettres de gage. D'un autre côté, ils permettent de répondre aux désirs des investisseurs.

La direction a préparé les affaires traitées par le Conseil d'administration et, une fois les décisions prises, les a appliquées. La charge de travail de la direction a été particulièrement élevée pendant l'année sous revue en raison de la diversité des thèmes traités, du renouvellement des règlements et de l'activité intense d'émission.

Changements personnels

A la suite de son départ en retraite, Markus Grünenfelder a annoncé son retrait du Conseil d'administration à l'assemblée générale 2013. Après l'adoption par cette même assemblée des nouveaux statuts, les deux membres suppléants Rudolf Dellenbach et Jean-Noël Duc se sont retirés du Conseil d'administration. Le membre suppléant Dr Peter Hilfiker a été nommé membre de plein droit du Conseil d'administration par l'assemblée générale. De plus, Edgar Jeitziner a été élu nouveau membre du Conseil d'administration.

Fin juin 2013 et pour des raisons d'âge, Leo Stutz s'est retiré de sa fonction de membre suppléant de la direction de la Centrale de lettres de gage. Le 6 novembre 2013, le Conseil d'administration lui a choisi Marcel Amiet comme successeur.

Perspectives

Ces douze prochains mois, des emprunts pour un montant de CHF 3833 millions (CHF 3305 millions pendant l'année calendaire 2013) arriveront à échéance. Pour pouvoir réagir de manière optimale sur le marché, la Centrale de lettres de gage anticipe neuf émissions en 2014.

Remerciements aux partenaires

Le Conseil d'administration et la direction remercient tous leurs partenaires de la Centrale de lettres de gage pour l'excellente collaboration pendant l'année sous revue. La confiance accordée à la Centrale de lettres de gage est la condition essentielle pour assurer un futur plein de succès à cette entreprise au service de toutes les banques cantonales.

Michael Bloch

Direktor
Directeur

Wirtschaftliches Umfeld

Environnement économique

Konjunktur

Die Konjunkturindikatoren innerhalb der OECD haben sich im Jahresverlauf 2013 insgesamt verbessert. Dies gilt insbesondere für die USA, wo die angelaufene Wirtschaftserholung nachhaltiger wurde, sowie für Japan. Seit dem Frühjahr trifft dies auch für die Euro-Zone zu, wo sich selbst bei den stark in Mitleidenschaft gezogenen südeuropäischen Ländern eine gewisse wirtschaftliche Stabilisierung abzeichnet. Eine ähnliche Entwicklung zeigten etliche Schwellenländer wie China, deren Wachstumsdynamik sich noch in der ersten Jahreshälfte verlangsamt hatte. Im historischen Vergleich blieb das weltweite Wirtschaftswachstum aber tief.

Die Schweiz konnte im vergangenen Jahr – trotz Rezession in der Euro-Zone – ein ansehnliches Wachstum verzeichnen. Die positiven Impulse kamen insbesondere aus dem privaten Konsum sowie den Bauinvestitionen. Schwach entwickelten sich hingegen der Aussenhandel sowie die Ausrüstungsinvestitionen. Für das Gesamtjahr resultierte ein BIP-Wachstum von 2%.

Finanzmärkte

Neben der üppigen globalen Liquiditätsversorgung trugen das Nachlassen der politischen Unsicherheit in der Euro-Zone und global verbesserte Konjunkturdaten entscheidend dazu bei, dass das Aktienumfeld 2013 sehr erfreulich war.

Die Ankündigung der US-amerikanischen Notenbank, in absehbarer Zukunft die Anleihenkäufe zu reduzieren, sorgte im Frühsommer für einen starken Anstieg der Renditen in wichtigen Ländern. Die Renditen lösten sich von ihren Tiefständen und bewegten sich in Folge auf höheren Niveaus seitwärts. Zum Jahresende notierte die Rendite der zehnjährigen Bundesobligation bei 1,1%; Ende 2012 lag sie noch bei 0,5%.

Die Schweizerische Nationalbank bekräftigte zuletzt Mitte Dezember ihren aktuellen Kurs. So sieht sie sich nach wie vor dem seit 6. September 2011 gültigen EUR/CHF-Mindestkurs von 1.20 verpflichtet. Dank einer günstigen Wechselkursentwicklung war die Nationalbank aber im 2013 kaum gezwungen, am Devisenmarkt zu intervenie-

Conjoncture

En 2013, les indicateurs conjoncturels des pays de l'OCDE se sont en général améliorés. Ceci vaut notamment pour les Etats-Unis, où le rétablissement économique en cours est devenu plus durable, et pour le Japon. Depuis le printemps, ceci concerne aussi la zone Euro, où on peut même déceler dans les pays du sud-européen jusqu'alors fortement touchés une réelle stabilisation économique. Un développement analogue concerne aussi des pays en développement comme la Chine, dont la dynamique de croissance s'était encore ralentie dans la première moitié de l'année. Mais dans une perspective historique, la croissance économique mondiale est restée basse.

Malgré la récession dans la zone Euro, la Suisse a fait preuve d'une croissance remarquable dont les moteurs principaux ont été la consommation des ménages et les investissements dans la construction. Le commerce extérieur et les investissements en équipements se sont par contre moins bien développés. Pour l'année entière, il en résultait une croissance de 2% du PIB.

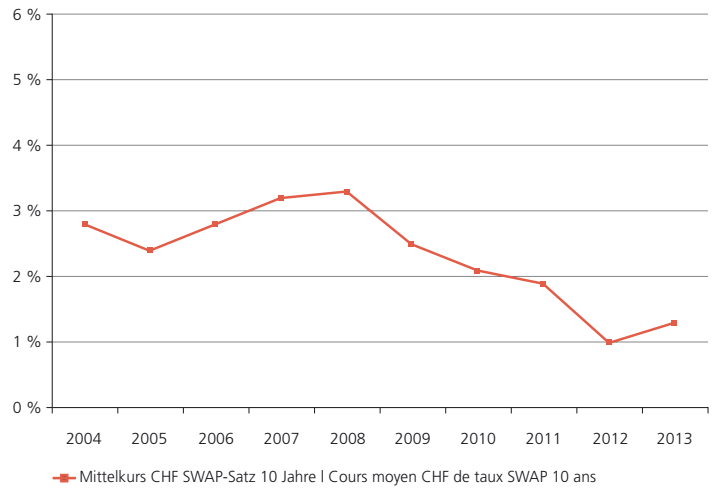
Marchés financiers

Des liquidités généralement surabondantes, un climat politique plus favorable dans la zone Euro et une conjoncture globalement meilleure ont été des facteurs déterminants pour dynamiser l'environnement des marchés des actions en 2013.

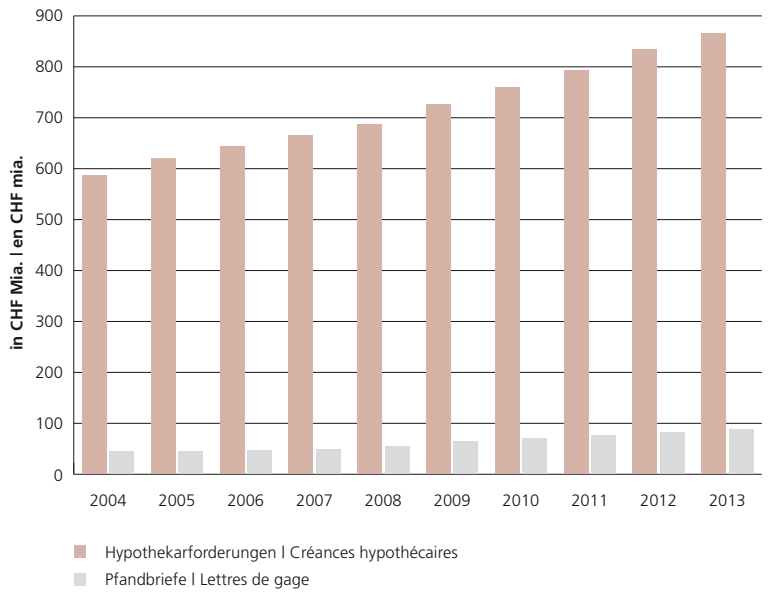
Au début de l'été, une forte remontée des rendements a été enregistrée dans certains pays importants. Ceci a suivi l'annonce, par la réserve fédérale américaine, de la réduction de son programme d'achats d'obligations dans un avenir proche. Les rendements ont alors quitté leurs plus bas niveaux pour rejoindre les plus élevés. Fin 2013, et par rapport à un taux de 0,5% un an auparavant, le rendement des obligations de la Confédération à 10 ans se situait ainsi à 1,1%.

La Banque nationale suisse a confirmé à la mi-décembre sa stratégie actuelle. Elle maintient le cours-plancher EUR/CHF à 1.20, qui est appliqué depuis le 6 septembre 2011. Grâce à une évolution favorable du taux de change, la BNS n'a pas eu en 2013 à intervenir sur le marché des devises, ce qui a

Zinssätze am Kapitalmarkt
Taux d'intérêt du marché des capitaux



Inländische Hypothekarforderungen und Pfandbriefdarlehen der Schweizer Banken am 31. Dezember
Créances hypothécaires en Suisse et prêts de lettres de gage des banques suisses au 31 décembre



Inländische Hypothekarforderungen der Schweizer Banken und der Kantonalbanken am 31. Dezember
Créances hypothécaires en Suisse des banques suisses et des banques cantonales au 31 décembre



Quelle: SNB
 Kreditvolumenstatistik,
 strukturbrechbereinigt
 Source: BNS, Statistique sur
 l'encours des crédits, ajustée
 aux ruptures structurelles

ren, sodass die Währungsreserven sich seitwärts entwickelten. Die Inflationsentwicklung gibt der SNB in ihrer Wechselkurspolitik weiterhin recht: Die Konsumentenpreise gingen auch im Jahr 2013 leicht zurück.

Immobilienmarkt

Die Schweizer Immobilienpreise legten auch 2013 klar zu, doch die Preisdynamik liess nach. Gemäss den Transaktionspreisindizes von Wüest & Partner verteuerten sich die Einfamilienhäuser im Jahresverlauf schweizweit um 3,0% (2012: +4,9%). Die Preise für Eigentumswohnungen stiegen um 5,0% (2012: +6,7%).

Die Preissteigerungen sind vorwiegend das Resultat einer starken Wohnraumnachfrage. Zum einen ist aufgrund tiefer Zinsen Wohneigentum im Vergleich zur Miete nach wie vor äusserst attraktiv. Zum anderen generiert das weiterhin kräftige Bevölkerungswachstum Zusatznachfrage nach Wohnraum. Obwohl die Bauwirtschaft die Neubauproduktion in den letzten Jahren ausweitete, vermochte sie den Nachfrageüberhang (noch) nicht zu beseitigen. Entsprechend tief ist auch die Schweizer Leerwohnungsziffer: Sie betrug im Juni 2013 fast unverändert 0,96%. Anzeichen einer Entspannung auf der Nachfrageseite machten sich jedoch bemerkbar. Das tiefe Zinsniveau blieb als Nachfragetreiber aktiv, allerdings in abgeschwächter Form, hatten doch die Zinsen etwas angezogen. Zudem wurde es aufgrund verschärfter Kreditvergabestandards zunehmend schwieriger, die nötigen Eigenmittel fürs Eigenheim aufzubringen.

Hypothekarmarkt

Die Stabilisierung im Immobilienmarkt zeigt sich auch in den Zahlen des Schweizerischen Hypothekarmarkts. Gemäss Kreditvolumenstatistik der SNB nahmen die hypothekarisch gedeckten Ausleihungen an inländische Schuldner 2013 um 4,3% zu, gegenüber einem Plus von 4,7% im Jahr 2012. Ende 2013 betrug das Hypothekarvolumen total 865 Mia. Franken, wovon 653 Mia. Franken Forderungen gegenüber privaten Haushalten sind.

Im Neugeschäft waren auch 2013 Festhypotheken ein beliebtes Hypothekarmodell, da viele Hypotheknehmer von der aktuell günstigen Zinssituation profitieren wollten. Weil sich im Jahresverlauf die langfristigen Zinsen gegenüber den kurzfristigen verteuert haben, kam es aber zu einer leichten Verschiebung hin zu kürzeren Laufzeiten und Libor-Hypotheken. Der durchschnittliche Hypothekarzinssatz aller Schweizer Hypotheken lag gemäss Bundesamt für Wohnungswesen Ende September 2013 bei 2,06%.

permiss de développer les réserves de change. L'évolution du renchérissement a confirmé la justesse de la politique de change de la BNS: en 2013, les prix à la consommation ont également légèrement reculé.

Marché immobilier

En 2013 également, les prix de l'immobilier suisse ont aussi progressé. Mais la dynamique des prix a ralenti. Pendant l'année et au niveau national, l'indice des transactions immobilières de Wüest & Partner pour les maisons individuelles s'est apprécié de 3,0%, contre une hausse de 4,9% en 2012. Le prix des appartements en propriété a progressé de 5,0% (+6,7% en 2012).

Les hausses de prix sont avant tout le résultat d'une forte demande pour les logements. D'une part, et en raison du bas niveau des taux, la propriété reste particulièrement attractive par rapport à la location. D'autre part, la croissance démographique reste forte, ce qui accroît la demande sur le marché du logement. Certes, la branche de la construction a développé sa production de nouveaux logements ces dernières années, mais ceci n'a pas empêché un différentiel (élevé) entre l'offre et la demande. Le taux de logements vacants en Suisse est ainsi très bas. En juin 2013, il est resté pratiquement inchangé à 0,96%. Pourtant, des signes de détente sur la demande ont été remarqués. Le niveau des taux, qui stimule activement la demande, est ainsi certes resté bas mais plus modérément puisqu'ils se sont un peu tendus. Par ailleurs, du fait du durcissement des prescriptions dans l'octroi des crédits, il est devenu toujours plus difficile de mobiliser les fonds propres nécessaires pour l'accès à la propriété.

Marché hypothécaire

La stabilisation sur le marché immobilier se traduit aussi dans les chiffres du marché hypothécaire suisse. Selon la statistique sur le volume des crédits de la BNS, les prêts à des débiteurs domestiques garantis par des hypothèques ont augmenté en 2013 de 4,3%, contre une hausse de 4,7% en 2012. Fin 2013, le volume hypothécaire se montait à 865 milliards de francs, dont 653 milliards de crédits hypothécaires octroyés à des ménages privés.

En 2013, les hypothèques à taux fixes ont aussi été un modèle plébiscité car beaucoup de débiteurs hypothécaires ont voulu continuer à profiter de la situation actuelle favorable sur les taux. Pendant l'année, les taux longs se sont cependant appréciés par rapport aux taux courts, ce qui a entraîné un léger déplacement vers des durées de prêts plus courtes et vers des hypothèques à taux Libor. Selon l'Office fédéral du logement, le taux moyen de toutes les hypothèques en Suisse s'est établi fin septembre 2013 à 2,06%.

Kommentar zum Jahresabschluss

Commentaire sur les comptes annuels

Die Statuten der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG wurden an der Generalversammlung vom 28. Juni 2013 revidiert. Gemäss Art. 22 Abs. 2 der Statuten wird die Jahresrechnung neu auf den 31. Dezember abgeschlossen. Das Geschäftsjahr 2013 umfasst somit nur neun Monate.

Bilanz

Am 31. Dezember 2013 waren Pfandbriefanleihen von insgesamt CHF 33,9 Mia. ausstehend. Dies ist der höchste Stand in der Geschichte der Pfandbriefzentrale. Im Geschäftsjahr 2013 wurden neue Pfandbriefanleihen im Umfang von CHF 6578 Mio. emittiert. Demgegenüber wurden CHF 2415 Mio. Anleihen zur Rückzahlung fällig. Daraus resultierte eine Nettozunahme von CHF 4163 Mio. (Vorjahr 12 Monate CHF 3196 Mio.). Die im abgelaufenen Geschäftsjahr emittierten Pfandbriefanleihen wurden mit Zinssätzen von 0,25% bis 1,75% platziert. Die Zinssätze der in der gleichen Periode zurückbezahlten Anleihen betrugen 2,00% bis 3,25%. Auf den 31. Dezember 2013 verringerte sich die durchschnittliche Verzinsung der Anleihen von 2,02% (31. März 2013) auf 1,78%. Die kapitalgewichtete Restlaufzeit beträgt Ende Geschäftsjahr 5,97 Jahre (Ende März 2013 5,75 Jahre).

Die Darlehen an die Mitgliedbanken verlaufen bezüglich Laufzeit, Betrag und Zinssatz kongruent zu den Anleihen.

Am 31. Dezember 2013 waren CHF 482,4 Mio. Wertpapiere bilanziert. In der Liquiditätsbewirtschaftung werden primär die unregelmässigen Zinszahlungsströme gesteuert. Kurzfristige Liquiditätslücken wurden im weiterhin tiefen Zinsumfeld kostengünstig mit Festen Vorschüssen (Bankenkreditoren auf Zeit) überbrückt.

L'Assemblée générale du 28 juin 2013 a révisé les statuts de la Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA. Conformément à l'article 22 al. 2 de ces statuts, les comptes annuels sont désormais arrêtés au 31 décembre. L'exercice 2013 ne comprend donc que neuf mois.

Bilan

Au 31 décembre 2013, le volume total des emprunts de lettres de gage se montait à CHF 33,9 milliards. Ceci est le plus haut niveau jamais atteint dans l'histoire de la Centrale de lettres de gage. Pendant l'exercice sous revue, les nouveaux emprunts émis ont représenté un montant de CHF 6578 millions. Dans le même temps, CHF 2415 millions d'emprunts sont arrivés à échéance. Il en résulte une hausse nette du volume d'emprunts en circulation de CHF 4163 millions (par rapport à CHF 3196 millions pour les 12 mois précédents). Les emprunts émis pendant l'année sous revue ont été placés avec des taux de 0,25% à 1,75%. Les taux des emprunts arrivés à échéance dans le même temps étaient compris entre 2,00% et 3,25%. Au 31 décembre 2013, le taux d'intérêt moyen des emprunts s'est réduit de 2,02% (au 31 mars 2013) à 1,78%. La durée rapportée au volume des emprunts s'est établie à 5,97 années à la fin de l'exercice sous revue, contre 5,75 années à fin mars 2013.

Les prêts aux banques membres et les emprunts sont conformes en ce qui concerne leur durée, leur montant et leur taux d'intérêt.

Au 31 décembre 2013, les placements en valeurs étaient inscrits au bilan pour CHF 482,4 millions. Pour la gestion des liquidités, ce sont avant tout les flux irréguliers du rendement des taux qui sont pris en compte. Dans un environnement où les taux bas ont persisté, les besoins de liquidités à

In den Sonstigen Aktiven bzw. Sonstigen Passiven sind vorwiegend Marchzinsen auf Wertpapieranlagen und Pfandbriefdarlehen (aktiv) sowie auf den Pfandbriefanleihen (passiv) enthalten. Die Höhe dieser Positionen wird insbesondere durch die Zinssätze, die Zinstermine der Wertpapieranlagen sowie die ausstehenden Pfandbriefanleihen und -darlehen bestimmt.

Die erforderlichen Eigenmittel nahmen infolge des starken Bilanzwachstums um CHF 83,2 Mio. auf CHF 684,7 Mio. zu. Die anrechenbaren Eigenmittel (nach Gewinnverwendung) betragen praktisch unverändert CHF 790,1 Mio. Somit resultierte ein Eigenmittelüberschuss von CHF 105,4 Mio. bzw. ein Eigenmitteldeckungsgrad von 115,4%.

Erfolgsrechnung (9 Monate)

Der Zinsertrag der Darlehen an Mitglieder von CHF 450,4 Mio. entspricht dem Zinsaufwand für Pfandbriefanleihen.

Das anhaltend tiefe Zinsniveau wirkte sich weiterhin negativ auf die Durchschnittzinssätze der Wertpapiere aus. Im Geschäftsjahr reduzierten sie sich von 2,54% auf 2,40%. Der Zinsenüberschuss aus der Anlage von verzinslichen Freien Aktiven sank auf CHF 8,6 Mio.

Der Aufwand für Kommissionen und Gebühren betrug CHF 3,2 Mio. Für Verwaltungsleistungen wurden CHF 1,9 Mio. aufgewendet. Der Emissionsaufwand bezifferte sich auf CHF 1,4 Mio.

Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen mussten keine vorgenommen werden.

Der Jahresgewinn für neun Monate betrug CHF 2,1 Mio.

court terme ont été couverts par les avoirs investis à vue et par les créances à terme sur les banques.

Les autres actifs, respectivement les autres passifs, sont surtout composés des intérêts courus sur les placements et les prêts (à l'actif), respectivement sur les emprunts de lettres de gage (au passif).

Le montant de ces positions dépend surtout des taux d'intérêt, des échéances de taux sur les placements et des échéances de taux sur les emprunts, respectivement sur les prêts de lettres de gage.

Les fonds propres requis ont augmenté de CHF 83,2 millions à un total de CHF 684,7 millions en raison de la forte croissance du bilan. Les fonds propres pouvant être pris en compte (après répartition du bénéfice) sont restés pratiquement inchangés à CHF 790,1 millions. Il en est résulté un excédent de fonds propres de CHF 105,4 millions, ce qui représente un taux de couverture des fonds propres de 115,4%.

Compte de résultat (9 mois)

Le produit des intérêts sur les prêts aux banques membres s'établit à CHF 450,4 millions, ce qui correspond aux frais d'intérêt sur les emprunts de lettres de gage.

Les taux moyens des papiers-valeurs ont continué à être influencé négativement par la persistance de bas taux d'intérêt. Pendant l'exercice sous revue, ils se sont réduits de 2,54% à 2,40%. L'excédent de revenus sur les actifs disponibles investis a donc diminué à CHF 8,6 millions.

Les dépenses pour les commissions et les émoluments se sont montées à CHF 3,2 millions. Les frais de gestion ont été de CHF 1,9 million. Les frais d'émission se sont chiffrés à CHF 1,4 million.

Aucun amortissement, pertes ou provisions n'ont dû être comptabilisés.

Le bénéfice annuel pour neuf mois s'est établi à CHF 2,1 millions.

Verwendung des Bilanzgewinnes

Zur Gewinnverwendung stehen zur Verfügung:

Jahresgewinn CHF 2 127 520
zuzüglich Gewinnvortrag CHF 99 682

Der Antrag des Verwaltungsrates auf die Verwendung des Bilanzgewinnes von CHF 2 227 201

lautet wie folgt:

1,125% Dividende auf dem einbezahlten Aktienkapital CHF 1 856 250

Die verbleibenden CHF 370 951 sind auf die neue Rechnung vorzutragen.

Zürich, 2. April 2014

Blaise Goetschin
Für den Verwaltungsrat
Au nom du Conseil d'administration

Répartition du bénéfice ressortant du bilan

A disposition pour répartir le bénéfice:

Bénéfice de l'exercice CHF 2 127 520
Bénéfice reporté CHF 99 682

Le Conseil d'administration propose de répartir le bénéfice au bilan de CHF 2 227 201

de la manière suivante:

Versement d'un dividende de 1,125% sur le capital libéré CHF 1 856 250

Le solde de CHF 370 951 est reporté à nouveau.

Zurich, le 2 avril 2014

Michael Bloch
Für die Direktion
Au nom de la Direction

Bemerkung zu den Zahlen

Die im Zahlenteil aufgeführten Beträge sind gerundet. Das Total kann deshalb von der Summe der einzelnen Werte leicht abweichen.

In den Tabellen gelten folgende Regeln:

0 (0 oder 0,0) Grösse, die kleiner als die Hälfte der verwendeten Zählleinheit ist

– Zahlenangabe nicht möglich oder nicht sinnvoll

leer keine Werte vorhanden

Remarques sur les données chiffrées

Les montants indiqués dans les commentaires financiers sont arrondis. De ce fait, les totaux peuvent être légèrement différents de la somme des valeurs individuelles qui les constituent.

Les règles suivantes ont été appliquées pour les tableaux:

0 (0 ou 0,0) grandeur qui est plus petite que la moitié de l'unité numérique utilisée

– donnée chiffrée non disponible ou insignifiante

vide aucune donnée chiffrée

Bilanz am 31. Dezember 2013

vor Verwendung des Bilanzgewinns

Bilan au 31 décembre 2013

avant répartition du bénéfice résultant du bilan

Aktiven Actifs	31.12.2013	31.03.2013	Veränderung Variations	
	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	in % en %
Pfandbriefdeckung Couverture des lettres de gage				
Darlehen an Mitglieder Prêts aux membres	33 904 000	29 741 000	4 163 000	14,0
Total Pfandbriefdeckung Total couverture des lettres de gage	33 904 000	29 741 000	4 163 000	14,0
Freie Aktiven Actifs disponibles				
Wertpapiere Papiers-valeurs	482 439	485 625	-3 186	-0,7
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	1 346	276	1 070	>100,0
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme				
Zu tilgende Emissionskosten Frais d'émissions à amortir	4 939	5 434	-495	-9,1
Sonstige Aktiven Autres actifs	135 171	137 508	-2 337	-1,7
davon Einlösungskonto für Pfandbriefe und Coupons Lettres de gage et coupons échus non encaissés	393	414	-21	-5,0
davon Marchzinsen Intérêts courus	134 241	134 345	-104	-0,1
Total Freie Aktiven Total actifs disponibles	623 896	628 843	-4 947	-0,8
Nicht einbezahltes Aktienkapital Capital social non versé	660 000	660 000		
Total Aktiven Total actifs	35 187 896	31 029 843	4 158 053	13,4

Passiven Passifs	31.12.2013 CHF 1000	31.03.2013 CHF 1000	Veränderung Variations CHF 1000 in % en %	
Fremdkapital Fonds de tiers				
Pfandbriefanleihen Emprunts de lettres de gage	33 904 000	29 741 000	4 163 000	14,0
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements envers les banques à vue		1 292	-1 292	-100,0
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements envers les banques à terme	18 000	5 000	13 000	>100,0
Sonstige Passiven Autres passifs	308 989	324 059	-15 070	-4,7
davon ausstehende, rückzahlbare Pfandbriefe und Coupons Lettres de gage et coupons échus mais non encaissés	393	13 902	-13 508	-97,2
davon Marchzinsen Intérêts courus	290 863	282 505	8 359	3,0
davon Abgrenzung Einlöskommision auf Pfandbriefen Compte de régularisation pour commissions de paiement sur lettres de gage	1 800	1 753	47	2,7
Total Fremdkapital Total des fonds de tiers	34 230 989	30 071 352	4 159 638	13,8
Eigenkapital Fonds propres				
Aktienkapital Capital social	825 000	825 000		
Allgemeine Reserve Réserve générale	36 030	36 030		
Freie Reserve Autres réserves	47 750	47 750		
Reserve für allgemeine Geschäftsrisiken Réserve pour risques généraux	45 899	45 899		
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	100	65	35	54,5
Gewinn des Geschäftsjahres Bénéfice de l'exercice	2 128	3 748	-1 620	-43,2
Total Eigenkapital Total des fonds propres	956 907	958 492	-1 585	-0,2
Total Passiven Total passifs	35 187 896	31 029 843	4 158 053	13,4

	31.12.2013 CHF 1000	31.03.2013 CHF 1000	Veränderung Variations CHF 1000 in % en %	
Jahreszinslast der Pfandbriefe Montant des intérêts annuels versés sur les lettres de gage	601 806	600 689	1 118	0,2%
Jahreszinsertrag der Pfandbriefdeckung Produit des intérêts annuels de la couverture des lettres de gage	601 806	600 689	1 118	0,2%

Erfolgsrechnung 2013

Compte de profits et pertes 2013

	01.04.2013 – 31.12.2013 CHF 1 000	01.04.2012 – 31.03.2013 CHF 1 000	Veränderung Variations CHF 1 000 in en %	
Aktivzinsen Intérêts créditeurs				
Pfandbriefdeckung				
Couverture de lettres de gage				
Darlehen an Mitglieder Prêts aux membres	450 360	631 665	-181 305	-28,7
Total Pfandbriefdeckung	450 360	631 665	-181 305	-28,7
Total couverture des lettres de gage	450 360	631 665	-181 305	-28,7
Freie Aktiven				
Actifs disponibles				
Wertpapiere Papiers-valeurs	8 637	12 099	-3 462	-28,6
Bankendebitoren Avoirs en banque	7	12	-4	-38,9
Total Freie Aktiven Total actifs disponibles	8 644	12 111	-3 467	-28,6
Total Aktivzinsen	459 004	643 776	-184 772	-28,7
Total intérêts créditeurs	459 004	643 776	-184 772	-28,7
Passivzinsen Intérêts débiteurs				
Pfandbriefanleihen Emissions de lettres de gage	450 360	631 665	-181 305	-28,7
Bankenkreditoren Engagements en banque	48	48	-0	-0,3
Total Passivzinsen	450 408	631 713	-181 305	-28,7
Total intérêts débiteurs	450 408	631 713	-181 305	-28,7
Total Erfolg Zinsengeschäft	8 596	12 063	-3 467	-28,7
Total des opérations d'intérêt	8 596	12 063	-3 467	-28,7

	01.04.2013 – 31.12.2013 CHF 1 000	01.04.2012 – 31.03.2013 CHF 1 000	Veränderung Variations CHF 1 000 in en %	
Total Erfolg Zinsengeschäft Total des opérations d'intérêt	8 596	12 063	-3 467	-28,7
Kommissionsertrag Produits des commissions	69	117	-47	-40,6
Sonstiger Erfolg Produits divers	-5	58	-62	-108,2
Total Betriebsertrag Total des produits d'exploitation	8 661	12 237	-3 576	-29,2
Kommissionsaufwand und Gebühren Commissions et émoluments	3 232	4 168	-936	-22,5
Verwaltungsaufwand Frais d'administration				
Bankbehörden und Personal Organes de la banque et personnel	69	66	3	5,3
Geschäfts- und Büroaufwand Frais généraux et de bureau	1 831	2 204	-373	-16,9
Total Verwaltungsaufwand Total frais d'administration	1 900	2 270	-369	-16,3
Emissionsaufwand Frais d'émission	1 401	2 052	-651	-31,7
Total Betriebsaufwand Total des charges d'exploitation	6 533	8 489	-1 956	-23,0
Total Bruttogewinn Total du bénéfice brut	2 128	3 748	-1 620	-43,2
Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen Amortissements, pertes et provisions				
Abschreibungen und Verluste Pertes et amortissements				
Rückstellungen Provisions				
Total Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen Total Amortissements, pertes et provisions				
Gewinn des Geschäftsjahres Bénéfice de l'exercice	2 128	3 748	-1 620	-43,2

Mittelflussrechnung 2013

Tableau de financement 2013

	01.04.2013 – 31.12.2013 CHF 1000	01.04.2012 – 31.03.2013 CHF 1000
Geschäftstätigkeit Activité d'exploitation		
Gewinn des Geschäftsjahres Bénéfice de l'exercice	2 128	3 748
Abschreibungen und Verluste Amortissements et pertes		
Wertberichtigungen und Rückstellungen Correctifs de valeurs et provisions		
Erarbeitete Mittel (Cash flow) Flux de trésorerie (Cash flow)	2 128	3 748
Abnahme Marchzinsen (Aktiv) Diminution des intérêts courus (actif)	104	319
Abnahme Zu tilgende Emissionskosten Diminution des frais d'émission à amortir	495	1 254
Ab- bzw. Zunahme Sonstige Aktiven Diminution resp. augmentation des autres actifs	2 232	-1 281
Zunahme Marchzinsen (Passiv) Augmentation des intérêts courus (passif)	8 359	2 431
Zunahme Abgrenzung Titeleinlösungskommission Augmentation au compte de régularisation pour les commissions de paiement sur titres	47	24
Ab- bzw. Zunahme übrige Sonstige Passiven Diminution resp. augmentation des autres passifs	-23 475	22 848
Veränderung Nettoumlaufvermögen Variation de l'actif circulant net	-12 238	25 596
Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité d'exploitation	-10 111	29 344

	01.04.2013 – 31.12.2013 CHF 1000	01.04.2012 – 31.03.2013 CHF 1000
Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité d'exploitation	-10 111	29 344
Investitionstätigkeit Activité d'investissement		
Ausgabe Pfandbriefdarlehen an Mitglieder Emissions de prêts par lettres de gage aux membres	-6 578 000	-5 511 000
Rückzahlung Pfandbriefdarlehen von Mitgliedern Remboursement de prêts par lettres de gage par les membres	2 415 000	2 315 000
Abnahme Wertpapiere Diminution des papiers-valeurs	3 186	2 103
Mittelfluss aus Investitionstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité d'investissement	-4 159 814	-3 193 897
Finanzierungstätigkeit Activité de financement		
Ausgabe Pfandbriefanleihen Emissions de lettres de gage	6 578 000	5 511 000
Rückzahlung Pfandbriefanleihen Remboursement de lettres de gage	-2 415 000	-2 315 000
Zunahme Finanzverbindlichkeiten Augmentation des engagements financiers		
Zunahme Sonstige Verbindlichkeiten Augmentation des divers engagements		
Ausschüttung Dividende Distribution du dividende	-3 713	-3 713
Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité de financement	4 159 288	3 192 288
Veränderung Fonds Flüssige Mittel Variation du fonds des liquidités	-10 638	27 734

Der Fonds Flüssige Mittel umfasst folgende Konten:

- Bankkreditoren auf Sicht und Zeit
- Bankkreditoren auf Sicht und Zeit

Le fonds des liquidités se compose des comptes suivants:

- avoirs en banques à vue et à terme
- engagements envers les banques à vue et à terme

Anhang

Annexe

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Infolge einer Statutenrevision mit Verlegung des Abschlussstermines auf den 31. Dezember umfasst das Geschäftsjahr 2013 nur die neun Monate vom 1. April 2013 bis 31. Dezember 2013.

Allgemeine Grundsätze

Die Buchführung, Bilanzierung und Bewertung richten sich nach dem Pfandbriefgesetz (PfG), der Pfandbriefverordnung (PfV), dem Schweizerischen Obligationenrecht (OR) sowie den Statuten der Pfandbriefzentrale. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage.

Erfassungszeitpunkt der Geschäfte

Es wird das Abschlussstagniprinzip angewendet. Bilanzgeschäfte mit fester Laufzeit werden ab dem Erfüllungsdatum (Valutadatum) bilanziert.

Wertpapiere

Die Wertpapiere werden zu Anlagezwecken gehalten, d. h. es wird kein Handel betrieben. Der Bestand setzt sich ausschliesslich aus erstklassigen Anleiheobligationen zusammen. Die Bewertung erfolgt nach der Amortized-cost-Methode. Dabei werden Agios/Disagios beim Kauf bzw. realisierte Kurserfolge aus vorzeitigem Verkauf linear über die Restlaufzeit verteilt. Bonitätsbedingten Wertverminderungen wird mit einer Einzelwertberichtigung Rechnung getragen.

Zu tilgende Emissionskosten

Der Aufwand aus Anleiheemissionen, den die Pfandbriefzentrale übernimmt, wird bei Anfall aktiviert und über die Laufzeit der Anleihen erfolgswirksam über den Emissionsaufwand abgeschrieben.

Principes comptables et d'évaluation des risques

Une révision des statuts ayant entraîné un déplacement de la date de clôture des comptes au 31 décembre, l'exercice 2013 comprend seulement les neuf mois du 1 avril 2013 jusqu'au 31 décembre 2013.

Principes généraux

La tenue de la comptabilité, l'établissement du bilan et l'évaluation des comptes sont effectués selon les prescriptions de la Loi sur l'émission des lettres de gage (LLG), son Ordonnance d'application (OLG), le Code suisse des Obligations ainsi que les statuts de la Centrale de lettres de gage. Les comptes annuels reflètent une image conforme à la réalité de l'état de la fortune, de la situation financière et des revenus.

Principes sur l'établissement du bilan

Le principe de la date de clôture est appliqué. Les opérations à terme fixe sont comptabilisées selon le principe de la date de conclusion.

Papiers-valeurs

Les papiers-valeurs sont exclusivement constitués d'emprunts obligataires de premier ordre et ne sont pas conservés pour du négoce mais dans un but de placement. Leur évaluation se fait selon la méthode du «coût amorti» («amortized-cost»), selon laquelle les agios et les disagios comptabilisés à l'achat, respectivement à la vente, sont répartis de façon linéaire sur la durée. Les pertes de valeur en rapport avec la bonité des titres sont comptabilisées sous forme de corrections de valeur individuelles.

Amortissement des frais d'émission

Les frais d'émission des emprunts, qui sont à la charge de la Centrale de lettres de gage, sont activés à leur échéance et amortis pendant la durée des emprunts.

Übrige Bilanzpositionen

Die übrigen Bilanzpositionen werden zum Nominalwert bilanziert.

Coupon- und Titeleinlösungskommissionen

Die Einlösungskommission auf Coupons wird im Zeitpunkt des Anfalls der Erfolgsrechnung belastet. Für die Einlösungskommission auf Pfandbriefen wird über die Laufzeit der Anleihe eine Abgrenzung unter den Sonstigen Passiven gebildet.

Abgrenzungen

Die übrigen Erträge und Aufwände werden zeitlich abgegrenzt.

Änderungen

Im Berichtsjahr wurden die Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze nicht geändert.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Bis zum Zeitpunkt der Drucklegung dieses Berichtes sind keine Ereignisse eingetreten, die einen wesentlichen Einfluss auf die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage haben.

Risikobeurteilung

Der Verwaltungsrat befasst sich regelmässig mit den Risiken der Pfandbriefzentrale. Er beurteilt die Angemessenheit und die Einhaltung risikopolitischer Vorgaben und Limiten, das Risikoprofil sowie besondere Ereignisse und Entwicklungen. Dabei werden insbesondere die vorgesehenen risikomindernden Massnahmen und die internen Kontrollen in die Beurteilung einbezogen. Die Risiken werden konsequent überwacht. Gemäss der Risikobeurteilung durch den Verwaltungsrat sind in der vorliegenden Jahresrechnung keine Rückstellungen oder Wertberichtigungen notwendig.

Autres positions au bilan

Les autres positions sont portées au bilan à leur valeur nominale.

Commissions sur coupons et sur remboursement des titres

La commission sur les coupons est portée au compte de profits et pertes au moment de leur échéance. En ce qui concerne la commission sur le remboursement des titres, elle est portée sur un compte de régularisation constitué sous Autres passifs pendant la durée des emprunts.

Régularisations

Toutes les autres charges et produits sont délimités dans le temps.

Changements

Pendant l'année sous revue, il n'y a eu aucun changement dans les principes d'établissement et d'évaluation des comptes.

Evènements après la date de clôture du bilan

Au moment de la mise sous presse de ce rapport annuel, aucun événement n'était survenu qui aurait eu une influence essentielle sur le patrimoine, la situation financière et les résultats.

Gestion des risques

Le Conseil d'administration examine régulièrement l'évaluation des risques de la Centrale de lettres de gage. Il évalue si les prescriptions sur les limites et le profil de risques sont appropriées et respectées, et en fait de même avec l'impact et le développement d'événements particuliers. A cette occasion, il prend en compte dans son évaluation les mesures prévues pour réduire le risque et les mesures de contrôle interne. Les risques sont surveillés en conséquence. En fonction de cette évaluation des risques par le Conseil d'administration, les présents comptes annuels ne nécessitent pas de provisions ou de corrections de valeur.

Wertpapierbestand | Portefeuille des papiers-valeurs

Nominalwert Valeur nominale		Titelgattung Nature des titres	Bilanzwert Valeur comptable		Marktwert Valeur boursière	
31.12.2013 CHF 1000	31.03.2013 CHF 1000		31.12.2013 CHF 1000	31.03.2013 CHF 1000	31.12.2013 CHF 1000	31.03.2013 CHF 1000
Anleiensobligationen Inland Obligations d'emprunts suisses						
43 200	43 200	Eidgenossenschaft Confédération	45 709	45 865	49 523	51 862
55 000	47 500	Kantone Cantons	54 948	47 420	54 813	49 110
12 000	7 000	Städte und Gemeinden Villes et communes	12 114	7 080	12 603	7 876
131 175	127 725	Mitgliedbanken Banques membres	131 202	127 781	132 288	132 174
19 400	28 845	Energieunternehmen Entreprises d'énergie	19 391	28 833	20 528	30 500
96 400	110 400	Diverse Divers	96 545	110 569	99 332	116 366
357 175	364 670		359 909	367 549	369 087	387 887
Anleiensobligationen Ausland Obligations d'emprunts étrangères						
4 000	4 000	Staaten Etats	3 997	3 996	4 220	4 308
16 500	16 500	Bundesländer Provinces	16 506	16 505	17 202	17 524
2 500	2 500	Städte Villes	2 502	2 502	2 773	2 835
64 000	64 000	Supranationale Unternehmen Entreprises supranationales	64 042	64 055	67 507	68 800
2 500	2 500	Energieunternehmen Entreprises d'énergie	2 499	2 499	2 673	2 741
33 000	28 500	Diverse Divers	32 985	28 519	34 259	30 379
122 500	118 000		122 531	118 076	128 633	126 587
479 675	482 670	Total Anleiensobligationen Total Obligations d'emprunts	482 439	485 625	497 721	514 474
		davon nachrangig dont subordonnées				
146 565	86 154	davon Securities Lending dont prêts de valeurs mobilières	149 133	88 769	154 716	97 844

Die Pfandbriefzentrale hält keine eigenen Pfandbriefanleihen.
La Centrale de lettres de gage ne détient pas d'emprunts propres.

Ausstehende Pfandbriefanleihen | Emprunts par lettres de gage en circulation

ISIN	Serie	Zinssatz	Ausgabekurs	Liberierung	Fälligkeit	Betrag Mio. CHF	Betrag Mio. CHF
ISIN	Série	Taux	Prix d'émission	Libération	Echéance	Montant mio. CHF	Montant mio. CHF
		%	%			31.12.2013	31.03.2013
CH 001 394 271 6	343	4,000	100,100	30.04.2002	30.04.2014	410	410
CH 001 510 065 1	348	3,250	101,400	18.11.2002	18.11.2014	275	275
CH 001 621 681 1	357	2,500	100,800	30.06.2003	30.06.2015	135	135
			101,200	31.01.2005		110	110
			104,750	02.11.2009		350	595
CH 001 935 295 1	360	2,875	100,700	15.09.2004	15.09.2014	270	270
			103,100	15.11.2004		125	395
CH 002 256 907 0	362	2,000	100,040	15.09.2005	15.09.2015	685	685
CH 002 305 359 5	363	2,000	101,175	31.10.2005	31.10.2013		665
CH 002 367 127 1	364	2,250	100,320	20.12.2005	20.12.2014	450	450
CH 002 472 200 8	365	2,500	100,905	30.03.2006	30.03.2016	830	830
CH 002 581 789 8	366	2,750	100,415	21.06.2006	20.06.2014	800	800
CH 002 583 603 9	367 D	2,750	98,980	21.06.2006	20.06.2014	79	79
CH 002 577 006 3	368 D	2,750	98,980	21.06.2006	20.06.2014	100	100
CH 002 701 503 8	371	2,750	101,230	02.10.2006	02.10.2018	450	450
CH 002 705 139 7	372 D	3,000	101,150	02.10.2006	02.10.2026	150	150
CH 002 781 129 4	373	2,500	100,600	27.11.2006	27.11.2016	650	650
CH 002 929 842 6	374	2,750	100,340	28.02.2007	28.02.2017	485	485
CH 002 938 058 8	375 D	2,750	98,790	28.02.2007	28.02.2017	100	100
CH 002 936 652 0	376 D	2,750	98,790	28.02.2007	28.02.2017	100	100
CH 002 962 190 8	377	2,625	100,520	15.03.2007	15.03.2015	465	465
CH 003 072 578 9	378	2,750	100,700	15.05.2007	15.05.2013		415
CH 003 241 034 9	379	3,250	100,215	25.07.2007	25.07.2013		470
CH 003 246 780 2	380 D	3,250	99,140	25.07.2007	25.07.2013		100
CH 003 347 074 8	382	3,250	100,625	10.09.2007	10.09.2019	520	520
CH 003 480 476 2	383	3,250	100,675	02.11.2007	02.11.2015	385	385
CH 003 492 645 8	384 D	3,250	99,410	02.11.2007	02.11.2015	100	100
CH 003 720 450 7	385	2,625	100,310	15.02.2008	15.02.2014	250	250
			98,845	15.04.2008		170	420
CH 003 720 451 5	386	3,000	100,260	15.02.2008	15.02.2018	135	135
			98,930	15.04.2008		300	435
CH 004 289 962 2	387	3,250	100,375	23.06.2008	21.06.2013		355
CH 004 289 963 0	388	3,500	100,420	23.06.2008	21.06.2018	440	440
CH 004 525 997 2	389	3,000	100,960	15.09.2008	13.09.2013		410
CH 004 525 998 0	390	3,125	100,640	15.09.2008	15.09.2017	140	140
CH 004 863 703 4	392	2,250	100,760	15.12.2008	15.12.2015	215	215
			103,066	15.12.2009		250	465
CH 004 987 417 2	393	1,875	100,360	10.02.2009	10.02.2014	227	227
			101,410	18.05.2009		225	452
CH 004 987 459 4	394	2,625	100,460	10.02.2009	08.02.2019	153	153
			101,885	18.05.2009		280	433
CH 010 324 825 5	395 D	2,500	99,750	17.07.2009	17.07.2017	100	100
CH 010 513 489 1	396	2,125	100,700	16.09.2009	15.09.2017	314	314
CH 010 513 492 5	397	2,625	100,750	16.09.2009	16.09.2021	171	171
CH 010 660 271 4	398	2,375	100,230	02.11.2009	01.11.2019	290	290
CH 010 955 958 0	399	2,000	100,412	11.02.2010	09.02.2018	315	315
			102,296	17.06.2011		447	762
CH 010 955 959 8	400	2,500	100,964	11.02.2010	11.02.2022	150	150
CH 011 182 580 5	401	1,750	100,300	12.04.2010	12.04.2017	366	366
			102,570	15.06.2010		307	673

ISIN	Serie	Zinssatz	Ausgabekurs	Liberierung	Fälligkeit	Betrag		Betrag	
ISIN	Série	Taux	Prix d'émission	Libération	Echéance	Mio. CHF	Montant	Mio. CHF	Montant
		%	%			31.12.2013	31.12.2013	31.03.2013	31.03.2013
CH 011 670 666 1	402	1,125	101,035	03.09.2010	02.09.2016	455		455	
			102,520	31.10.2011		370	825	370	825
CH 011 670 675 2	403	1,500	100,828	03.09.2010	03.09.2020	580		580	
			103,892	17.04.2012		106	686	106	686
CH 011 901 506 0	404	1,750	100,910	01.11.2010	01.11.2019	258		258	
			100,485	10.12.2010		273	531	273	531
CH 011 901 508 6	405	2,000	100,030	01.11.2010	30.10.2025	320		320	
			98,908	10.12.2010		270	590	270	590
CH 012 113 615 1	406 D	1,875	99,463	10.12.2010	31.10.2019		150		150
CH 012 465 621 3	407	1,625	100,274	21.02.2011	21.02.2017	275		275	
			106,131	17.07.2012		330	605	330	605
CH 012 465 624 7	408	2,125	100,844	21.02.2011	21.02.2020		230		230
CH 012 735 036 8	409	2,125	100,967	06.04.2011	06.04.2020		295		295
CH 012 735 037 6	410	2,375	100,191	06.04.2011	06.04.2026		385		385
CH 013 161 074 0	411	2,250	100,575	17.06.2011	16.06.2023		598		598
CH 013 684 699 2	412	1,375	100,208	02.09.2011	02.09.2021	454		454	
			100,322	31.10.2011		180	634	180	634
CH 013 684 715 6	413	1,750	101,466	02.09.2011	02.09.2026	245		245	
			104,330	03.02.2012		250	495	250	495
CH 014 121 969 8	414	1,625	100,759	31.10.2011	31.10.2024		395		395
CH 014 427 897 2	415	0,125	100,247	15.12.2011	18.11.2014		452		452
CH 014 427 903 8	416	0,625	100,302	15.12.2011	15.12.2016		542		542
CH 014 427 906 1	417	1,375	100,671	15.12.2011	15.12.2021	227			227
			103,985	21.06.2013		227	454		
CH 014 829 543 6	418	0,875	100,811	03.02.2012	03.12.2018	204		204	
			101,392	19.03.2012		241		241	
			103,505	20.12.2012		205	650	205	650
CH 014 829 545 1	419	1,250	100,906	03.02.2012	03.02.2022	202		202	
			101,782	19.03.2012		163		163	
			101,882	21.05.2012		278	643	278	643
CH 018 121 502 8	420	1,375	100,204	19.03.2012	19.03.2027	532		532	
			102,453	13.11.2012		185	717	185	717
CH 018 291 086 6	421	0,375	100,443	17.04.2012	16.03.2015		358		358
CH 018 291 088 2	422	1,625	101,854	17.04.2012	17.04.2028	396		396	
			105,050	10.09.2012		256	652	256	652
CH 018 525 822 2	423	1,500	101,416	21.05.2012	21.05.2029	456			456
			96,193	12.12.2013		275	731		
CH 018 906 973 2	424	1,250	101,259	17.07.2012	17.07.2024		262		262
CH 019 371 754 0	425	1,000	100,722	10.09.2012	09.09.2022		611		611
CH 019 880 029 1	426	0,500	100,543	13.11.2012	15.07.2019		185		185
CH 019 880 032 5	427	1,000	100,934	13.11.2012	13.02.2023	295		295	
			99,051	20.02.2013		128		128	423
			100,797	15.05.2013		147	570		
CH 020 159 170 5	428	0,875	100,876	20.12.2012	20.06.2022	280		280	
			99,723	05.02.2013		423	703	423	703
CH 020 456 725 6	429	1,375	100,720	05.02.2013	05.11.2027	227		227	
			99,254	20.02.2013		170		170	397
			101,209	15.05.2013		425	822		
CH 020 636 817 4	430	0,500	100,413	20.02.2013	02.05.2018	360			360
			101,282	15.05.2013		205			
			101,010	21.06.2013		217	782		

ISIN	Serie	Zinssatz	Ausgabekurs	Liberierung	Fälligkeit	Betrag	Betrag
ISIN	Série	Taux	Prix d'émission	Libération	Echéance	Mio. CHF	Mio. CHF
		%	%			31.12.2013	31.03.2013
CH 021 024 030 2	431	0,875	100,510	16.04.2013	16.04.2021	394	
CH 021 024 031 0	432	1,375	101,259	16.04.2013	16.04.2025	298	
CH 021 506 435 0	433	1,500	101,075	21.06.2013	21.06.2028	165	
			95,404	13.09.2013		179	344
CH 021 851 786 7	434	0,250	100,480	25.07.2013	25.07.2016	450	
CH 021 851 787 5	435	1,375	100,964	25.07.2013	22.04.2022	967	
CH 021 851 789 1	436	1,750	101,328	25.07.2013	25.02.2026	216	
			100,497	31.10.2013		85	301
CH 022 213 610 0	437	0,250	100,205	13.09.2013	21.10.2016	212	
CH 022 213 650 6	438	1,125	100,545	13.09.2013	12.06.2020	663	
CH 022 594 146 4	439	0,375	100,168	31.10.2013	31.10.2017	538	
CH 022 594 160 5	440	1,250	100,383	31.10.2013	29.10.2021	400	
CH 022 957 165 5	441	0,250	100,277	12.12.2013	01.12.2017	263	
CH 022 957 177 0	442	1,375	101,025	12.12.2013	12.12.2022	252	

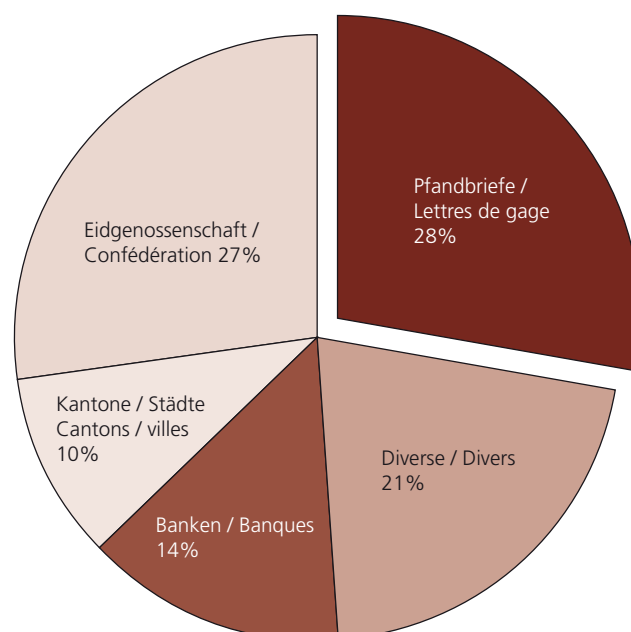
Pfandbriefumlauf | Lettres de gage en circulation

33 904

29 741

D = Direktplatzierung | placement direct

**Anleiensobligationen Inland
in Schweizer Franken
am 31. Dezember 2013
Obligations d'emprunts suisses
en francs suisses
au 31 décembre 2013**



Bericht der Revisionsstelle

Rapport de l'Organe de révision

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2013

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Mittelflussrechnung und Anhang (Seiten 18–29 im Geschäftsbericht) für das den Zeitraum vom 1. April 2013 bis 31. Dezember 2013 umfassende Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Rechnungslegungsvorschriften der Pfandbriefverordnung und des Kotierungsreglements der SIX Swiss Exchange sowie dem schweizerischen Gesetz und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet auch die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies

Rapport de l'Organe de révision sur les comptes annuels 2013

En notre qualité d'organe de révision, nous avons fait l'audit des comptes annuels de la Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA qui comprennent le bilan, le compte de résultat, le tableau de financement et l'annexe (voir en pages 18–29 du rapport de gestion) pour l'exercice portant sur la période du 1 avril 2013 au 31 décembre 2013.

Responsabilité du Conseil d'administration

Le Conseil d'administration a la responsabilité d'établir les comptes annuels conformément aux prescriptions de l'Ordonnance sur l'émission de lettres de gage sur les comptes annuels, du Règlement de cotation de SIX Swiss Exchange, de la loi suisse et des statuts. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'Organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser l'audit de manière à obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne présentent pas d'anomalies significatives. Un audit inclut la mise en œuvre de procédures pour récolter des éléments probants sur les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur. Ce choix englobe l'évaluation des risques que les comptes annuels pourraient créer s'ils contenaient des anomalies

schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das den Zeitraum vom 1. April 2013 bis 31. Dezember 2013 umfassende Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Rechnungslegungsvorschriften der Pfandbriefverordnung und des Kotierungsreglements der SIX Swiss Exchange und entspricht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR und Art. 11 RAG) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes (Seite 17 im Geschäftsbericht) dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht, und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, 2. April 2014

Ernst & Young AG

Walter Keck

Zugelassener Revisionsexperte (Leitender Revisor)
Expert-réviseur agréé (Reviseur responsable)

significatives consécutives à des fraudes ou à des erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances et non pas pour exprimer une opinion sur son efficacité. En outre, un audit comprend une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables qui sont appliquées, de la plausibilité des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de l'ensemble de la présentation des comptes annuels. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice portant sur la période du 1 avril 2013 au 31 décembre 2013 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats conformément aux prescriptions de l'Ordonnance sur l'émission de lettres de gage sur les comptes annuels et du Règlement de cotation de SIX Swiss Exchange et sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément, conformément à la Loi sur la surveillance de la révision (LSR), et d'indépendance selon les articles 728 CO et 11 LSR et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'article 728a al.1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels qui répond aux prescriptions du Conseil d'administration. En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan (page 17 du rapport de gestion) est conforme à la loi suisse et aux statuts. Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Zurich, le 2 avril 2014

Ernst & Young SA

Oliver Kutt

Zugelassener Revisionsexperte
Expert-réviseur agréé

Kennzahlen

Chiffres-clés

Übersicht 2007–2013 | Aperçu 2007–2013

	31.12.2013 (9 Monate) CHF 1 000	31.03.2013 CHF 1 000	31.03.2012 CHF 1 000	31.03.2011 CHF 1 000	31.03.2010 CHF 1 000	31.03.2009 CHF 1 000	31.03.2008 CHF 1 000	31.03.2007 CHF 1 000
Bilanz (nach Gewinnverwendung) Bilan (après répartition du bénéfice)								
Aktiven Actifs								
Pfandbriefdarlehen Prêts de lettres de gage	33 904 000	29 741 000	26 545 000	24 028 000	22 599 000	22 864 000	22 909 000	24 139 000
Freie Aktiven Actifs disponibles	623 896	628 843	631 212	643 741	642 203	634 004	637 258	696 134
Nicht einbezahltes Aktienkapital Capital social non versé	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000
Passiven Passifs								
Pfandbriefanleihen Emprunts de lettres de gage	33 904 000	29 741 000	26 545 000	24 028 000	22 599 000	22 864 000	22 909 000	24 139 000
Bankenkreditoren Engagements envers les banques	18 000	6 292	34 000	48 000	26 500			
Sonstige Passiven Autres passifs	310 845	327 772	302 468	301 003	320 353	338 647	342 546	401 260
Eigenkapital Fonds propres	955 050	954 779	954 744	954 738	955 349	955 357	954 711	954 874
Bilanzsumme Total du bilan	35 187 896	31 029 843	27 836 212	25 331 741	23 901 203	24 158 004	24 206 258	25 495 134
Erfolgsrechnung Compte de profits et pertes								
Erfolg Zinsgeschäft Opérations d'intérêts	8 596	12 063	12 414	12 513	12 289	13 717	15 005	15 187
Kommissionsertrag Produits des commissions	69	117	166	165	181	150	52	39
Sonstiger Erfolg Produits divers	-5	58	-23	14	22	132	231	3
Total Betriebsertrag Total des produits d'exploitation	8 661	12 237	12 558	12 692	12 492	13 400	15 288	15 230
Kommissionsaufwand und Gebühren Commissions et émoluments	3 232	4 168	4 151	4 105	4 430	4 748	5 326	5 479
Verwaltungsaufwand Frais d'administration	1 900	2 270	2 116	2 022	1 974	1 883	1 900	1 956
Emissionsaufwand Frais d'émission	1 401	2 052	2 572	3 051	3 621	4 248	4 924	5 305
Total Betriebsaufwand Total des charges d'exploitation	6 533	8 489	8 839	9 179	10 025	10 879	12 151	12 740
Bruttogewinn Bénéfice brut	2 128	3 748	3 719	3 513	2 467	3 121	3 138	2 489
Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen Amortissements, pertes et provisions								
Gewinn des Geschäftsjahres Bénéfice de l'exercice	2 128	3 748	3 719	3 513	2 467	3 121	3 138	2 489

	31.12.2013 (9 Monate) CHF 1 000	31.03.2013 CHF 1 000	31.03.2012 CHF 1 000	31.03.2011 CHF 1 000	31.03.2010 CHF 1 000	31.03.2009 CHF 1 000	31.03.2008 CHF 1 000	31.03.2007 CHF 1 000
--	---------------------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

Kennzahlen (nach Gewinnverwendung) | Ratios (après répartition du bénéfice)

Durchschnittszinssatz aller ausstehenden Pfandbriefdarlehen/
-anleihen

Taux d'intérêt moyen des prêts/emprunts de lettres de gage en circulation	1,78%	2,02%	2,35%	2,63%	2,91%	3,01%	3,10%	3,26%
Anrechenbare Eigenmittel (Art. 18, Abs. 2 PfV) Fonds propres pouvant être pris en compte (art. 18, al. 2 OLG)	790 050	789 779	789 744	789 738	790 349	790 357	789 711	789 874
Erforderliche Eigenmittel (Art. 10 PfG) Fonds propres requis (art. 10 LLG)	684 657	601 501	537 629	487 540	458 917	464 053	465 031	490 805
Eigenmittelüberschuss Excédent de fonds propres	105 393	188 278	252 115	302 198	331 432	326 304	324 681	299 069
Eigenmitteldeckungsgrad Taux de couverture des fonds propres	115,4%	131,3%	146,9%	162,0%	172,2%	170,3%	169,8%	160,9%

Anleihensrating | Rating (emprunts)

Moody's	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)
---------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------



Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG
Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA